

# رساله پولس رسول به کولسیان

۱ پولس به اراده خدا رسول مسیح عیسی و تیموتاؤس برادر،

۲ به مقدسان در کولسی و برادران امین در مسیح فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

۳ خدا و پدر خداوند خود عیسی مسیح را شکر می‌کنیم و پیوسته برای شما دعا می‌نماییم،  
۴ چونکه ایمان شما را در مسیح عیسی و محبتی را که با جمیع مقدسان می‌نمایید شنیدیم،  
۵ به سبب امیدی که بجهت شما در آسمان گذاشته شده است که خبر آن را در کلام راستی انجیل سابقا شنیدید،  
۶ که به شما وارد شد چنانکه در تمامی عالم نیز و میوه می‌آورد و نمو می‌کند،  
چنانکه در میان شما نیز از روزی که آن را شنیدید و فیض خدا را در راستی دانسته‌اید.  
۷ چنانکه از افراس تعلیم یافتید که همخدمت عزیز ما و خادم امین مسیح برای شما است.  
۸ و او ما را نیز از محبت شما که در روح است خبر داد.

۹ و از آن جهت ما نیز از روزی که این را شنیدیم، باز نمی‌ایستیم از دعا کردن برای شما و مسألت نمودن تا از کمال معرفت اراده او در هر حکمت و فهم روحانی پر شوید،  
۱۰ تا شما به طریق شایسته خداوند به کمال رضامندی رفتار نمایید و در هر عمل نیکو بار آورید و به معرفت کامل خدا نمو کنید،  
۱۱ و به اندازه توانایی جلال او به قوت تمام زور آور شوید تا صبر کامل و تحمل را با شادمانی داشته باشید؛  
۱۲ و پدر را شکر گزارید که ما را لایق بهره میراث مقدسان در نور گردانیده است،  
۱۳ و ما را از قدرت ظلمت رهانیده، به ملکوت پسر محبت خود منتقل ساخت،  
۱۴ که در وی فدیة خود یعنی آمرزش گناهان خویش را یافته‌ایم.

۱۵ و او صورت خدای نادیده است، نخست‌زاده تمامی آفریدگان.  
۱۶ زیرا که در او همه چیز آفریده شد، آنچه در آسمان و آنچه بر زمین است از چیزهای دیدنی و نادیدنی و تختها و سلطنتها و ریاسات و قوات؛ همه بوسیله او و برای او آفریده شد.  
۱۷ و او قبل از همه است و در وی همه چیز قیام دارد.  
۱۸ و او بدن یعنی کلیسا را سر است، زیرا که او ابتدا است و نخست‌زاده از

مردگان تا در همه چیز او مقدم شود.<sup>۱۹</sup> زیرا خدا رضا بدین داد که تمامی پری در او ساکن شود،<sup>۲۰</sup> و اینکه بوساطت او همه چیز را با خود مصالحه دهد، چونکه به خون صلیب وی سلامتی را پدید آورد. بلی بوسیله او خواه آنچه بر زمین و خواه آنچه در آسمان است.<sup>۲۱</sup> و شما را که سابقا از نیت دل در اعمال بد خویش اجنبی و دشمن بودید، بالفعل مصالحه داده است،<sup>۲۲</sup> در بدن بشری خود بوسیله موت تا شما را در حضور خود مقدس و بی‌عیب و بی‌ملامت حاضر سازد،<sup>۲۳</sup> به شرطی که در ایمان بنیاد نهاده و قایم بمانید و جنبش نخورید از امید انجیل که در آن تعلیم یافته‌اید و به تمامی خلقت زیر آسمان بدان موعظه شده است و من پولس خادم آن شده‌ام.

<sup>۲۴</sup>الآن از زحمتهای خود در راه شما شادی می‌کنم و نقصهای زحمات مسیح را در بدن خود به کمال می‌رسانم برای بدن او که کلیسا است،<sup>۲۵</sup> که من خادم آن گشته‌ام برحسب نظارت خدا که به من برای شما سپرده شد تا کلام خدا را به کمال رسانم؛<sup>۲۶</sup> یعنی آن سری که از دهرها و قرن‌ها مخفی داشته شده بود، لیکن الحال به مقدسان او مکشوف گردید،<sup>۲۷</sup> که خدا اراده نمود تا بشناساند که چیست دولت جلال این سر در میان امت‌ها که آن مسیح در شما و امید جلال است.<sup>۲۸</sup> و ما او را اعلان می‌نماییم، در حالتیکه هر شخص را تنبیه می‌کنیم و هر کس را به هر حکمت تعلیم می‌دهیم تا هر کس را کامل در مسیح عیسی حاضر سازیم.<sup>۲۹</sup> و برای این نیز محنت می‌کشم و مجاهده می‌نمایم بحسب عمل او که در من به قوت عمل می‌کند.

**۲** زیرا می‌خواهم شما آگاه باشید که مرا چه نوع اجتهاد است برای شما و اهل لاودکیه و آنانی که صورت مرا در جسم ندیده‌اند،<sup>۲</sup> تا دل‌های ایشان تسلی یابد و ایشان در محبت پیوند شده، به دولت یقین فهم تمام و به معرفت سر خدا برسند؛<sup>۳</sup> یعنی سر مسیح که در وی تمامی خزاین حکمت و علم مخفی است.<sup>۴</sup> اما این را می‌گویم تا هیچ کس شما را به سخنان دلاویز اغوا نکند،<sup>۵</sup> زیرا که هرچند در جسم غایبم لیکن در روح با شما بوده، شادی می‌کنم و نظم و استقامت ایمانتان را در مسیح نظاره می‌کنم.

<sup>۶</sup>پس چنانکه مسیح عیسی خداوند را پذیرفتید، در وی رفتار نمایید،<sup>۷</sup> که در او ریشه کرده و بنا شده و در ایمان راسخ گشته‌اید، بطوری که تعلیم یافته‌اید و در آن شکرگزاری بسیار

می‌نمایید.<sup>۸</sup> باخبر باشید که کسی شما را نرباید به فلسفه و مکر باطل، برحسب تقلید مردم و برحسب اصول دنیوی نه برحسب مسیح،<sup>۹</sup> که در وی از جهت جسم، تمامی پری الوهیت ساکن است.<sup>۱۰</sup> و شما در وی تکمیل شده‌اید که سر تمامی ریاست و قدرت است.<sup>۱۱</sup> و در وی مختون شده‌اید، به ختنه ناساخته به دست یعنی بیرون کردن بدن جسمانی، بوسیله اختتان مسیح.<sup>۱۲</sup> و با وی در تعمیم مدفون گشتید که در آن هم برخیزانیده شدید به ایمان بر عمل خدا که او را از مردگان برخیزانید.<sup>۱۳</sup> و شما را که در خطایا و نامختونی جسم خود مرده بودید، با او زنده گردانید چونکه همه خطایای شما را آمرزید،<sup>۱۴</sup> و آن دستخطی را که ضد ما و مشتمل بر فرایض و به خلاف ما بود، محو ساخت و آن را به صلیب خود میخ زده، از میان برداشت.<sup>۱۵</sup> و از خویشتن ریاسات و قوات را بیرون کرده، آنها را علانیه آشکار نمود، چون در آن بر آنها ظفر یافت.<sup>۱۶</sup> پس کسی درباره خوردن و نوشیدن و درباره عید و هلال و سبت بر شما حکم نکند،<sup>۱۷</sup> زیرا که اینها سایه چیزهای آینده است، لیکن بدن از آن مسیح است.<sup>۱۸</sup> و کسی انعام شما را نرباید از رغبت به فروتنی و عبادت فرشتگان و مداخلت در اموری که دیده است که از ذهن جسمانی خود بی‌جا مغرور شده است؛<sup>۱۹</sup> و به سر متمسک نشده که از آن تمامی بدن به توسط مفاصل و بندها مدد یافته و با هم پیوند شده، نمو می‌کند به نموی که از خداست.<sup>۲۰</sup> چونکه با مسیح از اصول دنیوی مردید، چگونه است که مثل زندگان در دنیا بر شما فرایض نهاده می‌شود؟<sup>۲۱</sup> که لمس مکن و مچش بلکه دست مگذار!<sup>۲۲</sup> (که همه اینها محض استعمال فاسد می‌شود) برحسب تقلید و تعالیم مردم،<sup>۲۳</sup> که چنین چیزها هرچند در عبادت نافله و فروتنی و آزار بدن صورت حکمت دارد، ولی فایده‌ای برای رفع تن‌پروری ندارد.

## ۳

پس چون با مسیح برخیزانیده شدید، آنچه را که در بالا است بطلبید در آنجایی که مسیح است، به دست راست خدا نشسته.<sup>۲</sup> در آنچه بالا است تفکر کنید، نه در آنچه بر زمین است.<sup>۳</sup> زیرا که مردید و زندگی شما با مسیح در خدا مخفی است.<sup>۴</sup> چون مسیح که زندگی ما است ظاهر شود، آنگاه شما هم با وی در جلال ظاهر خواهید شد.

<sup>۵</sup> پس اعضای خود را که بر زمین است مقتول سازید: زنا و ناپاکی و هوی<sup>۱</sup> و هوس و شهوت قبیح و طمع که بت پرستی است<sup>۶</sup> که به سبب اینها غضب خدا بر ابنای معصیت وارد می آید. <sup>۷</sup> که شما نیز سابقا در اینها رفتار می کردید، هنگامی که در آنها زیست می نمودید. <sup>۸</sup> لیکن الحال شما همه را ترک کنید، یعنی خشم و غیظ و بدخویی و بدگویی و فحش را از زبان خود. <sup>۹</sup> به یکدیگر دروغ مگویید، چونکه انسانیت کهنه را با اعمالش از خود بیرون کرده اید، <sup>۱۰</sup> و تازه را پوشیده اید که به صورت خالق خویش تا به معرفت کامل، تازه می شود، <sup>۱۱</sup> که در آن نه یونانی است، نه یهود، نه ختنه، نه نامختونی، نه بربری، نه سکیتی، نه غلام و نه آزاد، بلکه مسیح همه و در همه است.

<sup>۱۲</sup> پس مانند برگزیدگان مقدس و محبوب خدا، احشای رحمت و مهربانی و تواضع و تحمل و حلم را بیوشید؛ <sup>۱۳</sup> و متحمل یکدیگر شده، همدیگر را عفو کنید هرگاه بر دیگری ادعایی داشته باشید؛ چنانکه مسیح شما را آمرزید، شما نیز چنین کنید. <sup>۱۴</sup> و بر این همه محبت را که کمر بند کمال است بیوشید. <sup>۱۵</sup> و سلامتی خدا در دلهای شما مسلط باشد که به آن هم در یک بدن خوانده شده اید و شاکر باشید. <sup>۱۶</sup> کلام مسیح در شما به دولتمندی و به کمال حکمت ساکن بشود؛ و یکدیگر را تعلیم و نصیحت کنید به مزامیر و تسبیحات و سرودهای روحانی و با فیض در دلهای خود خدا را بسرایید. <sup>۱۷</sup> و آنچه کنید در قول و فعل، همه را به نام عیسی خداوند بکنید و خدای پدر را بوسیله او شکر کنید.

<sup>۱۸</sup> ای زنان، شوهران خود را اطاعت نمایید، چنانکه در خداوند می شاید. <sup>۱۹</sup> ای شوهران، زوجه های خود را محبت نمایید و با ایشان تلخی مکنید. <sup>۲۰</sup> ای فرزندان، والدین خود را در همه چیز اطاعت کنید زیرا که این پسندیده است در خداوند. <sup>۲۱</sup> ای پدران، فرزندان خود را خشمگین مسازید، مبادا شکسته دل شوند. <sup>۲۲</sup> ای غلامان، آقایان جسمانی خود را در هر چیز اطاعت کنید، نه به خدمت حضور مثل جویندگان رضامندی مردم، بلکه به اخلاص قلب و از خداوند بترسید. <sup>۲۳</sup> و آنچه کنید، از دل کنید بخاطر خداوند نه بخاطر انسان. <sup>۲۴</sup> چون می دانید که از خداوند مکافات میراث را خواهید یافت، چونکه مسیح خداوند را بندگی می کنید. <sup>۲۵</sup> زیرا هر که ظلم کند، آن ظلمی را که کرد، خواهد یافت و ظاهربینی نیست.

ای آقایان، با غلامان خود عدل و انصاف را بجا آرید، چونکه می‌دانید شما را نیز آقایی هست در آسمان.

در دعا مواظب باشید و در آن با شکرگزاری بیدار باشید.<sup>۳</sup> و درباره ما نیز دعا کنید که خدا در کلام را به روی ما بگشاید تا سر مسیح را که بجهت آن در قید هم افتاده‌ام بگویم،<sup>۴</sup> و آن را بطوری که می‌باید تکلم کنم و مبین سازم.<sup>۵</sup> زمان را دریافته، پیش اهل خارج به حکمت رفتار کنید. گفتگوی شما همیشه با فیض باشد و اصلاح شده به نمک، تا بدانید هر کس را چگونه جواب باید داد.

تیخیکس، برادر عزیز و خادم امین و همخدمت من در خداوند، از همه احوال من شما را خواهد آگاهانید،<sup>۸</sup> که او را به همین جهت نزد شما فرستادم تا از حالات شما آگاه شود و دل‌های شما را تسلی دهد،<sup>۹</sup> با انیسیمس، برادر امین و حبیب که از خود شماسست، شما را از همه گزارش اینجا آگاه خواهند ساخت.<sup>۱۰</sup> ارسترخس همزندان من شما را سلام می‌رساند، و مرقس عموزاده برنابا که درباره او حکم یافته‌اید، هرگاه نزد شما آید او را بپذیرید،<sup>۱۱</sup> و یسوع، ملقب به یسطس که ایشان تنها از اهل ختنه برای ملکوت خدا همخدمت شده، باعث تسلی من گردیدند.<sup>۱۲</sup> اِپفراس به شما سلام می‌رساند که یکی از شما و غلام مسیح است و پیوسته برای شما در دعا‌های خود جد و جهد می‌کند تا در تمامی اراده خدا کامل و متیقن شوید.<sup>۱۳</sup> و برای او گواهی می‌دهم که درباره شما و اهل لاودکیه و اهل هیراپولس بسیار محنت می‌کشد.<sup>۱۴</sup> و لوقای طیب و حبیب و دیماس به شما سلام می‌رسانند.

<sup>۱۵</sup> برادران در لاودکیه و نیمفاس و کلیسای را که در خانه ایشان است سلام رسانید.

<sup>۱۶</sup> و چون این رساله برای شما خوانده شد، مقرر دارید که در کلیسای لاودکیان نیز خوانده شود و رساله از لاودکیه را هم شما بخوانید.<sup>۱۷</sup> و به ارخپس گویند: «باخبر باش تا آن خدمتی را که در خداوند یافته‌ای، به کمال رسانی.»

<sup>۱۸</sup> تحیت من، پولس، به دست خودم. زنجیرهای مرا بخاطر دارید. فیض با شما باد. آمین.